

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	<i>I Mededelingen</i>	
	Commissie	
98/C 395/01	ECU.....	1
98/C 395/02	Wijziging door Frankrijk van de openbare dienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten binnen Frankrijk (¹)	2
98/C 395/03	Wijziging door Frankrijk van de openbare dienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten binnen Frankrijk (¹)	3
98/C 395/04	Mededeling in verband met het vervallen van bepaalde antidumpingmaatregelen	4
98/C 395/05	Bekendmaking overeenkomstig artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1808/95 van de Raad van 24 juli 1995, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1401/98, van de namen van de autoriteiten in de landen van vervaardiging die bevoegd zijn voor de afgifte van het certificaat van echtheid	5
98/C 395/06	Mededeling van de Commissie over een wijziging van douanerechten van toepassing krachtens Verordening (EG) nr. 1256/96 van de Raad houdende toepassing, voor de periode van 1 juli 1996 tot en met 30 juni 1999, van een meerjarenschema van algemene tariefpreferenties voor bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit de ontwikkelingslanden	12
98/C 395/07	Steu maatregelen van de staten — C 3/97 (ex N 546/96) — Italië (¹)	13
98/C 395/08	Steu maatregelen van de staten — E/1/98 — Ierland (¹)	14
98/C 395/09	Steu maatregelen van de staten — E/2/98 — Ierland (¹)	19

Nummer

Inhoud (vervolg)

Bladzijde

Rectificaties

98/C 395/10

Rectificatie op een mededeling van de Commissie in het kader van de uitwerking van Richtlijn 90/396/EEG van de Raad van 29 juni 1990 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake gastoestellen (PB C 216 van 17.7.1997) 24



I

(Mededelingen)

COMMISSIE

ECU ⁽¹⁾

17 december 1998

(98/C 395/01)

Bedrag in nationale valuta voor één eenheid:

Belgische en Luxemburgse frank	40,3704	Finse mark	5,95040
Deense kroon	7,44418	Zweedse kroon	9,48740
Duitse mark	1,95735	Pond sterling	0,701637
Griekse drachme	329,127	US-dollar	1,17629
Peseta	166,563	Canadese dollar	1,80820
Franse frank	6,56419	Yen	136,509
Iers pond	0,788190	Zwitserse frank	1,58153
Lire	1938,27	Noorse kroon	9,02806
Gulden	2,20602	IJslandse kroon	81,7289
Oostenrijkse schilling	13,7709	Australische dollar	1,88872
Escudo	200,688	Nieuw-Zeelandse dollar	2,24484
		Zuid-Afrikaanse rand	6,92837

(¹) Verordening (EEG) nr. 3180/78 van de Raad van 18 december 1978 (PB L 379 van 30.12.1978, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1971/89 (PB L 189 van 4.7.1989, blz. 1).

Besluit 80/1184/EEG van de Raad van 18 december 1980 (Overeenkomst van Lomé) (PB L 349 van 23.12.1980, blz. 34).

Beschikking nr. 3334/80/EGKS van de Commissie van 19 december 1980 (PB L 349 van 23.12.1980, blz. 27).

Financieel Reglement van 16 december 1980 voor de toepassing van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB L 345 van 20.12.1980, blz. 23).

Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad van 16 december 1980 (PB L 345 van 20.12.1980, blz. 1).

Beschikking van de Raad van Gouverneurs van de Europese Investeringsbank van 13 mei 1981 (PB L 311 van 30.10.1981, blz. 1).

Wijziging door Frankrijk van de openbare dienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten binnen Frankrijk

(98/C 395/02)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Frankrijk heeft besloten tot wijziging van de openbare dienstverplichtingen voor de geregelde luchtdiensten tussen Epinal en Parijs (Orly), zoals gepubliceerd in *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* C 123 van 26 april 1996, bladzijde 2, overeenkomstig artikel 4, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad van 23 juli 1992 betreffende de toegang van communautaire luchtvaartmaatschappijen tot intracommunautaire luchtroutes ⁽¹⁾.
2. De gewijzigde openbare dienstverplichtingen zijn als volgt
 - *Wat de minimumfrequentie betreft*

Er moeten ten minste twee retourvluchten per dag zijn, 's ochtends en 's avonds, van maandag tot en met vrijdag, met uitzondering van de feestdagen, en dit gedurende ten minste 47 weken per jaar.

In de overige weken van het jaar moeten er ten minste vijf retourvluchten per week zijn.

De diensten moeten als rechtstreekse vlucht tussen Epinal en Parijs (Orly) worden uitgevoerd.
 - *Wat de gebruikte vliegtuigen en geboden capaciteit betreft*

De diensten moeten worden uitgevoerd met een toestel met een drukcabine met een capaciteit van ten minste 19 zitplaatsen. De drukcabine moet ten minste 1,75 m hoog zijn.
 - *Wat de dienstregeling betreft*

De dienstregeling moet passagiers die door de week om zakelijke redenen reizen in staat stellen op één dag heen en weer te vliegen en gedurende ten minste acht uur op de plaats van bestemming te verblijven, zowel in Epinal als in Parijs.

Er wordt opgemerkt dat er op de luchthaven van Parijs (Orly) „slots” worden gereserveerd voor de geregelde luchtdiensten Epinal-Parijs (Orly), dit in toepassing van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 95/93 van de Raad van 18 januari 1993 betreffende gemeenschappelijke regels voor de toewijzing van „slots” op communautaire luchthavens ⁽²⁾. De luchtvaartmaatschappijen die belangstelling hebben voor de exploitatie van deze verbinding, kunnen alle informatie betreffende deze „slots” verkrijgen bij de coördinator van de Parijse luchthavens.
3. De overige dienstverplichtingen blijven ongewijzigd.

⁽¹⁾ PB L 240 van 24.8.1992, blz. 8.

⁽²⁾ PB L 14 van 22.1.1993, blz. 1.

Wijziging door Frankrijk van de openbare dienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten binnen Frankrijk

(98/C 395/03)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Frankrijk heeft besloten tot wijziging van de openbare dienstverplichtingen voor de geregelde luchtdiensten tussen Périgueux (Basillac) en Parijs (Orly), zoals gepubliceerd in *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* C 123 van 26 april 1996, bladzijde 6, overeenkomstig artikel 4, lid 1, onder a) van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad van 23 juli 1972 betreffende de toegang van communautaire luchtvaartmaatschappijen tot intracommunautaire luchtroutes⁽¹⁾.

2. De gewijzigde openbare dienstverplichtingen zijn als volgt

— *Wat de minimumfrequentie betreft*

Met uitzondering van de maand augustus, de feestdagen en de vakantieperiodes moeten er van maandag tot en met vrijdag ten minste drie retourvluchten per dag zijn, 's ochtens, in het midden van de dag en 's avonds, en moet er op zaterdagochtend één retourvlucht en op zondagavond één retourvlucht zijn.

Gedurende de maand augustus en op de feestdagen moeten er ten minste twee retourvluchten per dag zijn, van maandag tot en met vrijdag, exclusief de feestdagen, moet er één retourvlucht zijn op zaterdagochtend en moet er één retourvlucht 's avonds zijn op zon- en feestdagen.

De diensten moeten als rechtstreekse vlucht tussen Périgueux (Basillac) en Parijs (Orly) worden uitgevoerd.

— *Wat de gebruikte vliegtuigen en de geboden capaciteit betreft*

De diensten moeten worden uitgevoerd met een toestel met een drukcabine.

Met uitzondering van de maand augustus, de feestdagen en de vakantieperiodes moet er van maandag tot en met vrijdag, een minimumcapaciteit van 180 zitplaatsen per dag worden geboden en dit ongeacht de eisen van het luchthavenplatform van Périgueux (Basillac).

Gedurende de maand augustus en in de vakantieperiodes, exclusief de feestdagen, moet er van maandag tot en met vrijdag een minimumcapaciteit van 120 zitplaatsen worden geboden.

Op zaterdag-, zon- en feestdagen moet er een minimumcapaciteit van 60 zitplaatsen worden geboden.

Indien bovenbedoelde minimumcapaciteit onvoldoende zou blijken te zijn, kan deze worden verhoogd na publicatie in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* van een mededeling betreffende de wijziging van de openbare dienstverplichting.

— *Wat de dienstregeling betreft*

De dienstregeling moet passagiers die door de week om zakelijke redenen reizen in staat stellen op één dag heen en weer te vliegen en gedurende ten minste acht uur op de plaats van bestemming te verblijven, zowel in Périgueux als in Parijs.

Er wordt opgemerkt dat er op de luchthaven van Parijs (Orly) „slots” worden gereserveerd voor de geregelde luchtdienst Parijs (Orly)-Périgueux (Basillac), dit in toepassing van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 95/93 van de Raad van 18 januari 1993 betreffende gemeenschappelijke regels voor de toewijziging van „slots” op communautaire luchthavens⁽²⁾. De luchtvaartmaatschappijen die belangstelling hebben voor de exploita-

⁽¹⁾ PB L 240 van 24.8.1992, blz. 8.

⁽²⁾ PB L 14 van 22.1.1993, blz. 1.

tie van deze verbinding, kunnen alle informatie betreffende deze „slots” verkrijgen bij de coördinator van de Parijse luchthavens.

— *Wat het commerciële aspect van de vluchten betreft*

Bij het boeken van de vluchten dient ten minste een reserveringssysteem per computer te worden gebruikt en zowel in Périgueux als in Parijs moet er permanent een commercieel vertegenwoordiger van de luchtvaartmaatschappij aanwezig zijn.

— *Wat de continuïteit van de dienstverlening betreft*

Behalve ingeval van overmacht mag per IATA-luchtvaartseizoen niet meer dan 3 % van het aantal vluchten dat normaal zou moeten worden uitgevoerd om direct aan de maatschappij toe te schrijven redenen worden geannuleerd. De diensten mogen pas door de maatschappij worden onderbroken nadat een minimumopzegtermijn van zes maanden in acht is genomen.

3. De huidige openbare dienstverplichtingen vervangen, wat de dienst Périgueux (Basillac)-Parijs (Orly) betreft, de verplichtingen als uiteengezet in de mededeling van de Commissie, zoals gepubliceerd in *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* C 123 van 26 april 1996, bladzijde 6.

Mededeling in verband met het vervallen van bepaalde antidumpingmaatregelen

(98/C 395/04)

De Commissie deelt mede dat de hierna volgende antidumpingmaatregelen binnenkort zullen vervallen.

Deze mededeling wordt gepubliceerd overeenkomstig artikel 11, lid 2, van Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 905/98 ⁽²⁾.

Product	Land(en) van oorsprong of van uitvoer	Maatregel	Referentie	Vervaldatum
In boekvorm ingebonden fotoalbums	Volksrepubliek China	Recht	Verordening (EG) nr. 3664/93 (PB L 333 van 31.12.1993)	1 januari 1999

⁽¹⁾ PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 128 van 30.4.1998, blz. 18.

Bekendmaking overeenkomstig artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1808/95 van de Raad van 24 juli 1995, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1401/98, van de namen van de autoriteiten in de landen van vervaardiging die bevoegd zijn voor de afgifte van het certificaat van echtheid

(98/C 395/05)

In artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1808/95 van de Raad ⁽¹⁾ betreffende de opening en de wijze van beheer van in de GATT geconsolideerde communautaire tariefcontingenten en bepaalde andere communautaire tariefcontingenten, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1401/98 ⁽²⁾, is bepaald dat de namen van de bevoegde autoriteiten in de landen van vervaardiging in de C-reeks van het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* worden bekendmaakt.

De genoemde autoriteiten zijn bevoegd voor de afgifte van certificaten van echtheid voor met de hand vervaardigde producten en andere producten van de ambachtelijke nijverheid. Deze certificaten worden gesteld op formulieren waarvan het model in de bijlagen IV c) en e) bij Verordening (EG) nr. 1808/95 is opgenomen.

Deze bekendmaking treedt met ingang van 1 januari 1999 in de plaats van de lijsten die in de bijlage IV d) en f) van de eerstgenoemde verordening zijn opgenomen.

Voor de begunstigde landen die de namen van de bevoegde autoriteiten nog niet hebben medegedeeld, kunnen voorlopig certificaten van echtheid worden aanvaard die door de in de tweede kolom van de bijlagen IV d) en f) bij Verordening (EG) nr. 1808/95 vermelde autoriteiten zijn afgegeven (PB L 176 van 27.7.1995, bladzijden 59-63 en 89-91).

De namen van de hiernavolgende autoriteiten werden aan de Commissie medegedeeld:

Bangladesh:

Export Promotion Bureau
111-113 Motijheel
C/A. Dhaka-1000
Bangladesh

Bolivia:

Sistema de Ventanilla Única de Exportación «SIVEX»
Ministerio de Comercio Exterior e Inversión
La Paz
Bolivia

El Salvador:

Centro de Trámites de Exportación (Centrex)
Banco Central de Reserva de El Salvador
Alameda Juan Pablo II y 17 Av. Norte
San Salvador
El Salvador, C.A.

India:

Office of the Development Commissioner
Ministry of Textiles
Udyog Bhavan
New Delhi 110001
India

⁽¹⁾ PB L 176 van 27.7.1995.

⁽²⁾ PB L 188 van 2.7.1998.

Indonesië:

Provincial Trade Offices — Ministry of Industry and Trade

District Trade Offices — Ministry of Industry and Trade

PT (Persero) Kawasan Berikat Nusantara (KBN) (Nusantara Bonded Zone): Jakarta-Utara, Bekasi, Bogor, Cikampek, Semarang, Bangil, Mojokerto, Medan, Riau

Industrial Development Authority of Batam Island

Control Office:

Departement Perindustrian dan Perdagangan

Jalan M. I. Ridwan Rais No 5

Blok II, Lt IX

Jakarta — Pusat 10110

Indonesia

Iran:

Iranian Chamber of Commerce and Industries and Mines (Handloom)

Taleghani Ave

Teheran

Iranian Handicrafts Organisation (Handicraft)

Vali-Asr Square

Teheran

Maleisië:

Perdabanan Kemajuna Kraftangan Malaysia

No 1 km 20 Jalan Rawang

Taman Rekreasi Templer

48000 Rawang

Selangor Darul Ehsan

Malaysia

Pakistan:

Export Promotion Bureau

Government of Pakistan

PO Box No 1293

5th Floor, Block A

Finance & Trade Centre

Shahrah-e-Faisal

Karachi 75200

Pakistan

*Regional Offices of the Export Promotion Bureau**Government of Pakistan:*

26-D, West Kashmir Plaza Blue Area

Islamabad

62, Garden Block

Garden Town

Lahore

Plot No 24, Phase-V

Hayatabad

Peshawar

Gulistan Colony No 2

Public Building, Area

Sheikhupura Road

Faisalabad

Opp. Session Court Building

Shahrah-e-Iqbal

Quetta

Sub-Regional Offices:

18/A, Govt. Officer's Residence
Colony (GOR)
Hyderabad

Paris Road,
Sialkot

120/1-D, Satellite Town
Gujranwala

26, Businessmen Colony
Rahim Yar Khan

100-c, Satellite Town
Sargodha

79-A, Gulgashi Colony
Multan Cannt.

Mubarak Plaza, Main Mansehra Road
Abbottabad

6-11, Kennedy Market
Larkana

Gul Kada
Saidu Sharif
Mingora Swat

63-F-1
Mirpur Azad Kashmir.

Export Processing Zones Authority (EPZA)
Ministry of Industries
Karachi

Peru:

Dirección Nacional de Industria
Ministerio de Industria, Turismo, Integración y
Negociaciones Comerciales Internacionales
Lima
Perú

Thailand:

Department of Foreign Trade
Ministry of Commerce
Sanamchai Road, Bangkok 10200
Thailand

Mexico:

Secretaría de Comercio y Fomento Industrial
Dirección General de Servicios al Comercio Exterior
Insurgentes Sur 1940
PH Colonia Florida
01030 México, DF
México

Federal and Subdelegations:

Aguascalientes 20190
av. Tecnológico nº 10, ex-Had. Ojo Caliente
entre av. Convención y av. López Mateos
Colonia IV Centenario

Mexicali 21000
Palacio Federal Centro Cívico
Cuerpo «A», piso 3
entre calle Pioneros

Tijuana 22320
Ignacio Comonfort n° 15, piso 4, desp. 401-402,
Zona Río.
entre av. Paseo de los Héroes e Ignacio
Comonfort

La Paz 23090
Calle de Acceso al Cicimar Cet del Mar n° 325
entre Instituto del CREE, Carretera al Norte
Fracc. Benito Juárez

Campeche 24000
av. 16 de Septiembre s/n planta baja
Palacio Federal
entre av. 16 de Septiembre y av. Miguel
Aleján

Piedras Negras 26000
Calle Zaragoza Sur n° 407
entre Minas y Dr. Coss.
Colonia Centro

Saltillo 25270
av. Mariano Abasolo Norte n° 3565
Cerca blvd. Nazario Ortiz Garza
Fracc. ampl. Alpes

Torreón 27100
blvd. Independencia n° 2029 Oeste
entre Washington y Río de Janeiro
Colonia Nuevo San Isidro

Colima 28800
Calz. Pedro Galván sur n° 225
entre Nicolás Bravo y Díaz Mirón

Tapachula 30740
av. Rialfer s/n y blvd. Díaz Ordaz
entre 17 Oriente prolongación

Tuxtla Gutiérrez 29000
Palacio Federal, piso 3
entre 1A Norte y 1A Oeste
Colonia Centro

Chihuahua 31000
Calle 18 de Marzo n° 3107, edif. Plaza Chihuahua, 2° piso,
entre av. Colón y Calle 31
Colonia Centro

Ciudad Juárez 32340
av. de la Raza n° 4519
entre av. Adolfo de la Huerta y Anastasio
Bustamante
Fracc. del Colegio

Oficina de Servicios (Metropolitana) 02760
Toxtli n° 253
Fracc. Industrial San Antonio
Deleg. Azcapotzalco

Durango 34070
Anillo de Circunvalación nº 99
Edif. Plaza Guadiana
entre av. Normal y blvd. Armando del Castillo

Gómez Palacio 35070
Calz. Lázaro Cárdenas nº 540, loc. «C» y «D»
Parque Industrial Lagunero

Guanajuato 38250
Pozo de la Pena nº 12
Colonia Marfil

León 37150
Prol. Blvd. Campestre nº 1519, piso 3
entre López Sanabria y av. de las Torres
Colonia Valle del Campestre

Acapulco 39850
av. Costera Miguel Alemán nº 541
Costa Azul
a una cuadra de la gta. Costa Azul

Chilpancingo 38000
Juan Ruiz de Alarcón nº 21
entre Colón y Pedro Ascencio
Colonia Centro

Pachuca 42000
Ignacio Allende nº 603, 2º y 3º pisos
entre Matamoros y Orizaba
Colonia Centro

Guadalajara 44500
Circunvalación Agustín Yáñez nº 2575
Colonia Argos Vallarta Sur

Toluca 50130
paseo Tollocán nº 504 pte.
entre paseo Colón y Jesús garranza
Colonia Universidad

Morelia 58260
Agustín Melgar nº 214
entre Lázaro Cárdenas y Ventura Puente
Colonia Chapultepec Norte

Cuernavaca 62350
Mar de Cortés s/n Unidad Habit. Teopanzolco entre avenida
Plan de Ayala y Río Mayo
Colonia Teopanzolco

Tepic 63157
av. del Parque nº 15
Fracc. Ciudad del Valle

Monterrey 84000
av. Fundidora 501 edif. Cintermex, planta baja, local 87 y 88
entre Fundidora y Adolfo Prieto
Colonia Obrera

Oaxaca 68050
1ª Priv. de Emiliano Zapata nº 108
entre Emiliano Zapata y Emilio Carranza
Colonia Reforma

Salina Cruz 70650
av. Ferrocarril nº 54
junto a Edificio Tigre
Colonia Morelos

Puebla 72530
Calle 2 Sur n° 3910
entre Oriente 39 y Oriente 41
Colonia del Carmen Huexotitla

Querétaro 76040
Wenceslao de la Barquera n° 13
entre Pasteur y Corregidora
Colonia Villas del Sur

Chetumal 77000
av. Héroe n° 21 «A», piso 2
Edif. Plaza Caracol
entre Lázaro Cárdenas y Chapultepec

San Luis Potosí 78230
av. Venustiano Carranza n° 2055
esquina con Valentín Gama
Colonia Centro

Culiacán 80000
blvd. Benito Juárez n° 58, pte., piso 2
entre Carrasco y Obregón
Colonia Centro

Hermosillo 83200
Periférico, pte., n° 310-A, Edif. Ocotillo
entre av. L. Donald Colosio y blvd. Hidalgo
Colonia Las Quintas

Ciudad Obregón 85110
Otancahuí n° 1692
esq. Nainarí

Nogales 84000
Magdalena n° 12
entre av. Tecnológico y av. Hermosillo
Colonia Las Granjas

San Luis Río Colorado 83400
Calle Tercera Centro
entre Calle Callejón Carranza y av. Carranza

Villahermosa 88050
av. Paseo Tabasco n° 1129
entre av. Gregorio Méndez y Ruiz Cortínez
Colonia Rovirosa

Ciudad Victoria 87020
12 blvd. A. López Mateos n° 601
esq. Matías S. Canales
Colonia Valle de Aguayo

Matamoros 87360
Honduras n° 600, Edificio Altos
entre Lauro Villar y Santos Degollado
Colonia Modelo

Nuevo Laredo 88000
av. Guerrero n° 2902
entre Coahuila y Chihuahua
Colonia Centro

Reynosa 88890
blvd. Morelos n° 990, piso 2
entre Tuxpán y Vallarta
Colonia San Ricardo

Tampico 89210
av. Hidalgo 5004, Norte, piso 1
esq. Río Sabinas
Colonia Sierra Morena

Tlaxcala 90000
Porfirio Díaz n° 20, esq. con Guerrero
Colonia Centro

Coatzacoalcos 96400
Ignacio Zaragoza n° 106
entre Colegio Militar y Corregidora
Colonia Centro

Jalapa 91000
Betancourt n° 10
entre Úrsulo Galván y av. M. Ávila Camacho
Colonia Centro

Poza Rica 93260
8 Norte n° 15, 2° y 3° pisos
entre Cuarta y Sexta Oriente
Colonia Obrera

Veracruz 91700
Adolfo Ruiz Cortínez n° 3497
Colonia Boca del Río

Mérida 97000
av. Colón n° 501 C, desp. 301
Edif. Plaza Colón
entre Calles 60 y 62

Zacatecas 98600
Arquitectos n° 103
entre blvd. López Portillo y av. México
Colonia Dependencias Federales
Guadalupe, Zac.

Honduras:

Dirección General de Gestión Empresarial
Ministerio de Industria y Comercio
Antiguo Local Banco de Londres, 2° nivel, calle peatonal
Tegucigalpa, D.C.
Honduras C.A.

Mededeling van de Commissie over een wijziging van douanerechten van toepassing krachtens Verordening (EG) nr. 1256/96 van de Raad houdende toepassing, voor de periode van 1 juli 1996 tot en met 30 juni 1999, van een meerjarenschema van algemene tariefpreferenties voor bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit de ontwikkelingslanden

(98/C 395/06)

In overeenstemming met artikel 4, lid 3, tweede streepje, van Verordening (EG) nr. 1256/96⁽¹⁾, wordt de preferentiële marge voor bepaalde producten van oorsprong uit de landen die zijn opgesomd in bijlage II, deel 1, van die verordening, met ingang van 1 januari 1999 afgeschaft.

De goederen en landen waarop de afschaffing van de preferentiële marge vanaf januari 1999 betrekking heeft, zijn de volgende⁽²⁾:

GN-code	Omschrijving	Betrokken land
Hoofdstukken 1 en 2	Levende dieren; vlees en eetbare slachtafvallen	Argentinië Brazilië Uruguay
Hoofdstuk 3 1604 1605 1902 20 10	Vis, schaaldieren, weekdieren en andere ongewervelde waterdieren; bereidingen en conserven van vis, kaviaar en kaviaarsurrogaten bereid uit kuit; bereidingen en conserven van schaaldieren, van weekdieren of van andere ongewervelde waterdieren; gevulde deegwaren (ook indien gekookt of op andere wijze bereid), bevattende meer dan 20 gewichtspercenten vis-, schaal- of weekdieren of andere ongewervelde waterdieren	Thailand
Hoofdstuk 4	Melk en zuivelproducten; vogeleieren; natuurhonig, eetbare producten van dierlijke oorsprong, elders genoemd noch elders onder begrepen	Mexico
Hoofdstuk 5	Andere producten van dierlijke oorsprong, elders genoemd noch elders onder begrepen	China
Hoofdstukken 6 t/m 8	Levende planten en producten van de bloemeteelt; groenten, planten, wortels en knollen, voor voedingsdoeleinden; fruit; schillen van citrusvruchten en van meloenen	Chili Mexico Thailand
Hoofdstuk 9	Koffie, thee, maté en specerijen	Brazilië
Hoofdstuk 12	Oliehoudende zaden en vruchten; allerlei zaden, zaaigoed en vruchten; planten voor industrieel en voor geneeskundig gebruik; stro en voeder	Oekraïne
Hoofdstuk 15	Vetten en oliën (dierlijke en plantaardige) en dissociatieproducten daarvan; bewerkt spijsvet; was van dierlijke of van plantaardige oorsprong	Indonesië Maleisië Filipijnen

⁽¹⁾ PB L 160 van 29.6.1996, blz. 1.

⁽²⁾ Onverminderd de bepalingen voor de uitlegging van de gecombineerde nomenclatuur, wordt de omschrijving van de goederen geacht slechts een indicatieve waarde te hebben, aangezien in het kader van deze bijlage de GN-codes het preferentiestelsel bepalen.

GN-code	Omschrijving	Betrokken land
Hoofdstukken 16 t/m 23 met uitzondering van de posten 1604, 1605 en onderverdeling 1902 20 10	Bereidingen van vlees, van vis, van schaaldieren, van weekdieren of van andere ongewervelde waterdieren; suiker en suikerwerk; cacao en bereidingen daarvan; bereidingen van graan, van meel, van zetmeel of van melk; gebak; bereidingen van groenten, van vruchten en van andere plantendelen; diverse producten voor menselijke consumptie; dranken, alcoholhoudende vloeistoffen en azijn; resten en afval van de voedsel-industrie; bereid voedsel voor dieren	Argentinië Brazilië Thailand
Hoofdstuk 24	Tabak en tot verbruik bereide tabakssurrogaten	Brazilië

STEUNMAATREGELEN VAN DE STATEN

C 3/97 (ex N 546/96)

Italië

(98/C 395/07)

(Voor de EER relevante tekst)

(Artikelen 92 tot en met 94 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap)

Mededeling van de Commissie overeenkomstig artikel 93, lid 2, van het EG-Verdrag aan de overige lidstaten en andere belanghebbenden betreffende de verlenging van de termijn voor steunmaatregelen ten behoeve van bestellingen die Italië voornemens is toe te kennen aan de regio Sicilië

Bij onderstaande brief heeft de Commissie de Italiaanse regering in kennis gesteld van haar besluit om de op 22 januari 1997 ⁽¹⁾ ingeleide procedure te beëindigen.

„Op grond van haar besluit van 22 januari 1997 heeft de Commissie u bij brief SG(97) D/2836 van 15 april 1997, bekendgemaakt in PB C 163 van 30 mei 1997, in kennis gesteld van de inleiding van de procedure ten aanzien van de voorgenomen steunregeling voor bestellingen ten behoeve van de regio Sicilië.

Bij brief nr. 3569 van uw permanente vertegenwoordiging van 2 juni 1998 hebt u verklaard de aanmelding te willen intrekken en hebt u bevestigd dat het voornemen nooit ten uitvoer is gebracht.

De Commissie deelt de Italiaanse autoriteiten bij dezen mede dat zij, gelet op de gemaakte opmerkingen, heeft besloten de procedure ten aanzien van het betrokken steunvoornemen, die geen voorwerp meer heeft, te beëindigen.”

⁽¹⁾ PB C 163 van 30.5.1997.

STEUNMAATREGELEN VAN DE STATEN

E/1/98

Ierland

(98/C 395/08)

(Voor de EER relevante tekst)

*(Artikelen 92 tot en met 94 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap)***Voorstel van dienstige maatregelen op grond van artikel 93, lid 1, van het EG-Verdrag betreffende het International Financial Service Centre en de Shannon Customs-free Airport Zone**

Bij onderstaand schrijven heeft de Commissie de Ierse regering in kennis gesteld van haar voorstel van dienstige maatregelen.

„ACHTERGROND

1. International Financial Service Centre (IFSC)

In juli 1987 verleende de Commissie goedkeuring voor een uitbreiding, voor een periode van — aanvankelijk — drie jaar, van het reeds op ondernemingen uit de be- en verwerkende industrie toepasselijke tarief van 10 % vennootschapsbelasting (Corporation tax) tot de inkomsten die ondernemingen in het IFSC van de Customs House Docks-zone te Dublin met bepaalde handelstransacties behalen⁽¹⁾. De uitbreiding van deze regeling werd aangemerkt als overheidssteun, waarvan de goedkeuring gebaseerd was op de afwijking van artikel 92, lid 3, onder a).

In september 1990 verleende de Commissie goedkeuring voor de verlenging — tot en met 31 december 2000 — van de uitbreiding van het tarief van 10 % vennootschapsbelasting tot de inkomsten die de daartoe in het kader van de IFSC-regeling vóór 1 januari 1991 erkende ondernemingen in der Customs House Docks-zone te Dublin behalen met bepaalde handelstransacties⁽²⁾.

In mei 1991 verleende de Commissie goedkeuring voor de verlenging — tot en met 31 december 2005 — van de uitbreiding van het tarief van 10 % vennootschapsbelasting tot de inkomsten die de daartoe in het kader van de IFSC-regeling vóór 1 januari 1995 erkende ondernemingen

gen in de Customs House Docks-zone te Dublin behalen met bepaalde handelstransacties⁽³⁾.

In december 1994 verleende de Commissie goedkeuring voor de verlenging van de IFSC-regeling tot en met 31 december 2005 voor ondernemingen die daartoe vóór 1 januari 2000 erkend worden⁽⁴⁾.

In 1997 en 1998 werden met de Ierse autoriteiten besprekingen gevoerd over de toekomst van de IFSC-regeling.

Op 1 december 1997 nam de Raad een resolutie aan betreffende een gedragscode inzake de belastingregeling voor ondernemingen, met erkenning van de noodzaak van een gecoördineerde actie op Europees niveau ter bestrijding van schadelijke fiscale concurrentie.

2. Shannon Customs-free Airport Zone (SCAZ)

In 1981 verleende de Commissie goedkeuring voor de uitbreiding — tot en met 31 december 2000 — van het op de be- en verwerkende industrie toepasselijke tarief van 10 % vennootschapsbelasting tot nieuwe dienstverlenende ondernemingen in de SCAZ⁽⁵⁾.

Toen een eerdere regeling — de zogenaamde Shannon Relief-regeling — afliep, verleende de Commissie in 1987 goedkeuring voor de uitbreiding van het tarief van 10 % vennootschapsbelasting tot dienstverlenende ondernemingen die vóór 1981 waren opgericht⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ Steunmaatregelen van de staten N 145/87; schrijven SG(87) D/9995 van 30 juli 1997.

⁽²⁾ Steunmaatregelen van de staten N 368/90; schrijven SG(90) D/26899 van 4 september 1990.

⁽³⁾ Steunmaatregelen N 143/91; schrijven SG(91) D/9188 van 17 mei 1991.

⁽⁴⁾ Steunmaatregelen N 562/94; schrijven SG(95) D/0019 van 4 mei 1995.

⁽⁵⁾ Schrijven SG(81) D/9085 van 7 juli 1981.

⁽⁶⁾ Steunmaatregelen van de staten N 303/87; schrijven SG(87) D/15225 van 11 december 1987.

In 1989 stemde de Commissie in met de opheffing van een aantal beperkingen waaraan ondernemingen met meer dan 50 werknemers moesten voldoen, om in aanmerking te kunnen komen voor het tarief van 10 % vennootschapsbelasting (⁷).

In 1991 stemde de Commissie ermee in dat de SCAZ-regeling tot 31 december 2005 bleef gelden voor dienstverlenende ondernemingen die daartoe vóór 1 januari 1995 waren erkend (⁸).

In december 1994 keurde de Commissie de verlenging van de SCAZ-regeling tot en met 31 december 2005 goed voor ondernemingen die vóór 31 december 2000 worden erkend (⁹).

In 1997 en 1998 werden met de Ierse autoriteiten besprekingen gevoerd over de toekomst van de SCAZ-regeling, parallel met die over de IFSC-regeling.

Op 1 december 1997 nam de Raad een resolutie aan betreffende een gedragscode inzake de belastingregeling voor ondernemingen, met erkenning van de noodzaak van een gecoördineerde actie op Europees niveau ter bestrijding van schadelijke fiscale concurrentie.

BESCHRIJVING VAN DE IFSC- EN SCAZ-REGELINGEN

In beide regelingen geldt voor de vennootschapsbelasting een tarief van 10 %. Vergeleken met andere sectoren (met name andere diensten) en andere vestigingsplaatsen in Ierland is dit een verlaagd tarief. Overeenkomstig de belastingwet (Finance Act) voor 1998 geldt voor de vennootschapsbelasting een normaal tarief van 25 % op de eerste 50 000 IEP belastbare winst en 32 % voor de resterende som (een daling ten opzichte van het tarief van 28 respectievelijk 36 % in 1997).

BEOORDELING

1. Het steunkarakter van de maatregelen — toepasselijkheid van artikel 92, lid 1, van het EG-Verdrag

In eerdere beschikkingen van de Commissie is vastgesteld dat bij beide regelingen sprake is van steun. De Commissie heeft beide regelingen samen ingeschreven als bestaande steun (E/1/98).

(⁷) Steunmaatregelen van de staten N 52/89; schrijven SG(89) D/4798 van 17 april 1989.

(⁸) Steunmaatregelen van de staten N 143/91; schrijven SG(91) D/9188 van 17 mei 1991.

(⁹) Steunmaatregelen van de staten N 562/94; schrijven SG(95) D/0019 van 4 januari 1995

2. Verenigbaarheid van de maatregelen met de gemeenschappelijke markt

De Commissie is van oordeel dat de IFSC- en SCAZ-regelingen, door een voordeel te verlenen op het gebied van belastingen op bedrijfswinsten, exploitatiesteun vormen voor de begunstigden ervan, omdat zij geen verband houden met de uitvoering van een investering of andere bijzondere activiteiten die de begunstigden bij hun normale bedrijfsvoering in Ierland anders niet hadden verricht.

Volgens de criteria die de Commissie voor de goedkeuring van dergelijke steun hanteert, zoals die recentelijk werden uiteengezet in de punten 4.15 tot en met 4.17 van de richtsnoeren van de Commissie inzake regionale steunmaatregelen (hierna „de regionale richtsnoeren”) (¹⁰), mag exploitatiesteun enkel worden toegekend in regio's die onder de afwijking van artikel 92, lid 3, onder a), vallen, mits i) hij door de bijdrage aan de regionale ontwikkeling gerechtvaardigd is en ii) de hoogte ervan in verhouding staat tot de te verhelpen handicaps. Bovendien moet deze steun tijdelijk zijn en geleidelijk afnemen.

Opgemerkt moet worden dat het volledige Ierse grondgebied momenteel in aanmerking komt voor de afwijking van artikel 92, lid 3, onder a). De Commissie is evenwel tot de bevinding gekomen dat op basis van de momenteel beschikbare sociaal-economische gegevens geen van de Ierse regio's van niveau-NUTS II thans voldoet aan het criterium van punt 3.5 van de voormelde regionale richtsnoeren om in aanmerking te komen voor regionale steun. Bijgevolg heeft de Commissie de Ierse autoriteiten voorgesteld om, bij wijze van de in artikel 93, lid 1, bedoelde dienstige maatregelen welke de geleidelijke ontwikkeling of de werking van de gemeenschappelijke markt vereist, de periode waarin het volledige Ierse grondgebied in aanmerking komt voor de afwijking van artikel 92, lid 3, onder a), te laten verstrijken op 31 december 1999 (¹¹).

Bovendien dient erop gewezen te worden dat de Ierse autoriteiten niet het bewijs hebben geleverd van het bestaan of de omvang van regionale handicaps waarmee de betrokken sectoren (inzonderheid de financiële sector) te kampen hebben, en waarvoor de IFSC- en SCAZ-regelingen een oplossing proberen te bieden.

Bijgevolg heeft de Commissie besloten dat de IFSC- en SCAZ-regelingen niet langer als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt kunnen worden aangemerkt en dat maatregelen moeten worden genomen om aan deze onverenigbaarheid een einde te stellen.

(¹⁰) PB C 74 van 10.3.1998, blz. 9.

(¹¹) Schrijven SG(98) D/1676 van 24 februari 1998.

3. Gewettigd vertrouwen

De Commissie erkent dat de Ierse autoriteiten, op grond van het standpunt van de Commissie in eerdere beschikkingen, ondernemingen maximale garanties hebben gegeven ten aanzien van de stabiliteit en voorspelbaarheid van hun belastingstelsel. In die geest hebben zij bij in aanmerking komende ondernemingen bewust de verwachtingen gewekt dat deze tot en met 31 december 2005 ononderbroken aanspraak kunnen blijven maken op de vennootschapsbelasting van 10 %. Met name in de opeenvolgende belastingwetten werden aan de in aanmerking komende ondernemingen garanties in die zin gegeven.

Overeenkomstig het arrest in de zaak Van den Bergh en Jurgens BV⁽¹²⁾ doen deze garanties een gewettigd vertrouwen ontstaan. Het Hof verklaarde namelijk:

„Volgens vaste rechtspraak van het Hof kan op het beginsel van bescherming van het gewettigd vertrouwen een beroep worden gedaan door iedere ondernemer bij wie een instelling gegronde verwachtingen heeft opgewekt. Wanneer echter een voorzichtig en bezonnen handelaar de vaststelling van een voor zijn belangen nadelige communautaire maatregel kan voorzien, kan hij zich niet op dit beginsel beroepen wanneer die maatregel wordt vastgesteld.”.

Aangezien de Commissie tot dusver goedkeuring heeft verleend voor de IFSC- en de SCAZ-regelingen, is zij het ermee eens dat begunstigden van deze regelingen redelijkerwijs niet konden voorzien dat de Commissie deze regelingen als onverenigbaar zou aanmerken en zou vragen dat deze zouden worden afgeschaft.

In totaal zijn er 632 projecten die op grond van de IFSC-regeling tot en met 31 december 2005 aanspraak kunnen maken op het 10 %-tarief en die goedgekeurd werden vóór 31 mei 1998 — de datum die aanvankelijk was vastgesteld om nog voor deze regeling in aanmerking te kunnen komen (zie verder het deel „Overgangsregelingen”). Hiervan werden 84 projecten goedgekeurd in 1997 en 31 tussen 1 januari en 31 mei 1998.

Een aanzienlijk geringer aantal projecten komt op grond van de SCAZ-regeling tot en met 31 december 2005 in aanmerking voor het 10 %-tarief.

Gelet op het voorgaande is de Commissie van oordeel dat voor deze beide groepen projecten die in aanmerking komen voor het tarief van 10 % vennootschapsbelasting, een gewettigd vertrouwen bestaat dat dit tarief blijft gelden tot en met 31 december 2005. Zij stemt er dan ook

mee in dat deze projecten tot die datum voor deze regelingen in aanmerking komen.

4. Overgangsregelingen

De Commissie is ook van mening dat het passend is dat voorzien wordt in overgangsregelingen om ervoor te zorgen dat de beide regelingen op een ordentelijke wijze kunnen worden afgebouwd. Bij het uitwerken van deze overgangsregelingen heeft de Commissie ermee rekening gehouden dat de IFSC- en SCAZ-regelingen steeds als steunregelingen zijn beschouwd en dat zij derhalve dienen te worden aangepast via een voorstel van dienstige maatregelen. De overgangsperiode moet tot een minimum beperkt blijven.

In het kader van deze twee regelingen heeft de Commissie 31 mei 1998 vastgesteld als aanvankelijke einddatum voor de goedkeuring van projecten die voor de volledige termijn — tot en met 2005 — op deze regelingen aanspraak kunnen maken. Bovendien hebben de Ierse autoriteiten voorgesteld om in het aantal projecten dat tot en met 2005 voor deze regelingen in aanmerking komt, 11 IFSC-projecten (voor zelfstandige ondernemingen of agentschappen) op te nemen waarover de onderhandelingen met de Ierse autoriteiten op 31 mei 1998 reeds ver gevorderd waren. De Ierse autoriteiten hebben een afgesloten (en vertrouwelijke) lijst van deze projecten meegeleverd („op stapel staande projecten”). De Commissie heeft ermee ingestemd dat deze projecten in aanmerking komen, mits zij uiterlijk op 31 juli 1998 zijn goedgekeurd.

Bovendien heeft de Commissie voorzien in een extra overgangsperiode. Tot en met 31 december 1999 kan nog een beperkt aantal projecten worden goedgekeurd, die echter slechts tot en met eind 2002 aanspraak kunnen maken op deze regeling. Volgens de regionale richtsnoeren kan de Commissie voor regio's die hun statuut van regio ex artikel 92, lid 3, onder a), verliezen en een regio ex artikel 92, lid 3, onder c), worden, instemmen met een overgangsperiode na de inwerkingstreding van de richtsnoeren (1 januari 2000) waarin de steunintensiteiten verminderen. Voor exploitatiesteun (waar het hier om gaat) mag de overgangsperiode niet langer zijn dan twee jaar — tot en met 31 december 2001. De Ierse autoriteiten hebben echter voor de IFSC- en SCAZ-regelingen om een additioneel jaar gevraagd, hetgeen nog steeds in overeenstemming zou zijn met de in conclusies van de Raad van 1 december 1997 gevraagde terugdraaiing⁽¹³⁾.

De overgangsregelingen voldoen aan de regionale richtsnoeren omdat geen nieuwe aanvragen voor een verlaagd belastingtarief kunnen worden goedgekeurd na de inwerkingstreding van de richtsnoeren en nadat Ierland eind 1999 zijn status van regio ex artikel 92, lid 3, onder a), verliest. Al kunnen dergelijke overgangsprojecten

⁽¹²⁾ Zaak 265/85, Van den Bergh en Jurgens BV e.a./Commissie, Jurispr. 1987, blz. 1155, r.o. 44.

⁽¹³⁾ PB C 2 van 6.1.1998, blz. 2.

nog steun krijgen tot en met 2002, toch dient ermee rekening te worden gehouden dat het voordeel van de meeste vormen van steun in de praktijk pas merkbaar is na de toekenning ervan.

DIENSTIGE MAATREGELEN

De Commissie heeft met de Ierse autoriteiten de maatregelen besproken die in de huidige omstandigheden als dienstig kunnen worden beschouwd. De Ierse autoriteiten hebben aan de Commissie verklaard dat zij bereid zijn de onderstaande maatregelen ten uitvoer te leggen. Onder die voorwaarde is de Commissie van oordeel dat hetgeen volgt dienstige maatregelen vormen in de zin van artikel 93, lid 1, van het EG-Verdrag, die zij bij dezen aan de Ierse autoriteiten voorstelt:

- de Ierse autoriteiten passen het verlaagde tarief van de vennootschapsbelasting na 31 december 2005 op geen enkele onderneming in het IFSC of de SCAZ meer toe;
- in de periode tussen 1 januari 2003 en 31 december 2005 kan het voordeel van het verlaagde tarief enkel nog gelden voor de ondernemingen waarvan de projecten uiterlijk op 31 mei 1998 waren goedgekeurd en voor de voormelde elf „op stapel staande projecten” die uiterlijk op 31 juli 1998 worden goedgekeurd. Het voordeel geldt uitsluitend voor deze projecten en de door hen in het IFSC opgerichte additionele entiteiten (zoals omschreven in de bijlage bij dit schrijven);
- daarnaast is er een overgangperiode van twee jaar (1 januari 1998 tot en met 31 december 1999) voor andere goedgekeurde projecten. Een project kan in het kader van de IFSC- of SCAZ-regelingen enkel aanspraak maken op het verlaagde tarief van de vennootschapsbelasting indien het uiterlijk op 31 december 1999 is goedgekeurd;
- tijdens de overgangperiode mag het totale aantal goedgekeurde nieuwe zelfstandige IFSC-projecten en nieuwe IFSC-agentschapsprojecten (zoals omschreven in de bijlage bij dit schrijven) gemiddeld niet

meer dan 67 projecten per jaar bedragen, het jaarlijks gemiddelde voor deze projecten in de voorbije drie jaar. In 1998 mogen niet meer dan 67 projecten worden erkend, terwijl in 1999 dit aantal slechts mag worden overschreden voorzover dit aantal in 1998 niet werd overschreden. Het maximaal aantal van 67 projecten voor 1998 omvat de 31 tussen 1 januari en 31 mei 1998 goedgekeurde projecten en de voormelde elf „op stapel staande projecten” die later in de loop van 1998 worden goedgekeurd;

- de Ierse autoriteiten dienen de Commissie te raadplegen indien tijdens de overgangperiode het jaarlijkse gemiddelde van goed te keuren SCAZ-projecten hoger dreigt te zijn dan het jaarlijkse gemiddelde in de drie jaar voordien;
- nieuwe zelfstandige IFSC-projecten, nieuwe IFSC-agentschapsprojecten en nieuwe SCAZ-projecten die na 31 mei 1998 en tot en met 31 december 1999 worden goedgekeurd (behalve de elf voormelde „op stapel staande projecten”, die uiterlijk op 31 juli 1998 worden goedgekeurd) kunnen slechts tot en met 31 december 2002 in aanmerking komen voor een verlaagd tarief van de vennootschapsbelasting;
- de Ierse autoriteiten verstrekken jaarlijkse verslagen over de additionele entiteiten om ervoor te zorgen dat het vastgestelde maximaal aantal projecten niet wordt omzeild door „nieuwe zelfstandige projecten” of „nieuwe agentschapsprojecten” (waarvoor een maximum van kracht is) te omschrijven als „additionele entiteiten”.

Uw regering wordt verzocht haar opmerkingen over dit voorstel van dienstige maatregelen mee te delen binnen een termijn van twee maanden na dagtekening van dit schrijven.

Indien uw regering haar opmerkingen niet binnen deze termijn van twee maanden kenbaar maakt, of indien zijn het niet eens is met de desbetreffende maatregelen (of bepaalde aspecten daarvan), kan de Commissie de procedure van artikel 93, lid 2, inleiden.

BIJLAGE

(Deze bijlage maakt integrerend deel uit van dit schrijven)

In het kader van de in het schrijven beschreven maatregelen worden de volgende definities gehanteerd:

Een project is iedere activiteit die automatisch leidt tot een stijging van de totale werkgelegenheid die binnen het IFSC zal worden gecreëerd. Bij ieder goedgekeurd IFSC-project moet een verbintenis tot het creëren van werkgelegenheid worden aangegaan, die binnen een bepaalde termijn (doorgaans drie jaar) moet zijn nagekomen. Deze verbintenis tot het creëren van werkgelegenheid, die de kern van de regeling vormt, betreft alle activiteiten in het kader van het project zelf, maar kan ook slaan op het creëren van

werkgelegenheid in het kader van het beheer van bepaalde additionele entiteiten waarvoor het project als beheerder werd erkend. In dit verband zijn er twee onderscheiden soorten projecten die in de volgende alinea's worden omschreven: zelfstandige projecten en agentschapsprojecten.

Zelfstandige („stand-alone”) projecten zijn zelfstandig beheerde activiteiten die fysiek in het IFSC aanwezig zijn en waar handelsactiviteiten worden verricht voor eigen rekening en/of namens bepaalde agentschapsprojecten of additionele entiteiten. Deze projecten kunnen betrekking hebben op bancaire activiteiten, vermogensbeheer, verzekerings/herverzekeringsmaatschappijen, levensverzekeringsmaatschappijen, beheer van beleggingsfondsen, financieel beheer van groepen, beheer van verzekeringen voor maatschappijen van het eigen concern (captive insurance), financieel beheer van ondernemingen en FINEX-handelaren/makelaars.

Agentschapsprojecten: Sommige moedermaatschappijen die in het IFSC activiteiten opstarten, willen deze niet zelf beheren. De reden hiervan kan onder meer zijn dat zij voor het desbetreffende specialisme (bv. financieel beheer) niet over deskundigheid beschikken, of dat zij de door de Ierse autoriteiten geëiste verbintenis tot het creëren van werkgelegenheid niet kunnen waarmaken. In dergelijke gevallen kunnen deze activiteiten worden opgestart als agentschapsproject, dat wordt beheerd door een bestaand zelfstandig project. Voor agentschapsprojecten moet de beheerder zich verbinden tot een bijkomende schepping van werkgelegenheid (minimaal drie arbeidsplaatsen). (In sommige gevallen kan aan een deel van de aan agentschapsprojecten verbonden verbintenissen tot het creëren van werkgelegenheid voldaan worden door de indienstneming van rechtstreekse werknemers, waarbij het verschil voor rekening komt van de met het beheer belaste onderneming.) Op die manier resulteren de agentschapsprojecten in een automatische stijging van de totale werkgelegenheid die in het IFSC moet worden gecreëerd. Er zijn twee soorten agentschapsprojecten: agentschappen voor financieel beheer en agentschappen voor herverzekering.

Nieuwe IFSC-agentschapsprojecten zijn projecten die door bestaande ondernemingen worden opgestart voor nieuwe bedrijfstakken, bedrijfsactiviteiten of financiële diensten die niet onder het aanvankelijke project vallen. Hiervan uitgesloten zijn de „additionele entiteiten”, die hierna worden gedefinieerd.

Het maximaliseren van het aantal projecten heeft evenwel geen betrekking op de „additionele entiteiten” die als volgt omschreven zijn:

Additionele entiteiten: In het IFSC wordt een aantal entiteiten beheerd die zijn opgericht door bestaande goedgekeurde zelfstandige projecten en deel uitmaken van hun erkende handelsactiviteiten. Deze zelfstandige projecten zijn erkend om namens anderen bepaalde activiteiten te verrichten en moeten in dat verband bij hun erkenning een verbintenis aangaan tot het scheppen van een minimumaantal arbeidsplaatsen ten aanzien van de oprichting en het beheer van deze additionele bedrijfseenheden. Dit betekent dat iedere additionele entiteit weliswaar resulteert in additionele werkgelegenheid in het beheersproject, zij het niet in een automatische stijging boven de door de beheersonderneming toegezegde werkgelegenheid. De goedkeuring van de beheersonderneming omvat namelijk al een voorafgaande algemene verbintenis tot het creëren van werkgelegenheid in verband met de oprichting en het beheer van een overeengekomen aantal van dergelijke entiteiten. Bijgevolg vertegenwoordigen deze additionele entiteiten geen echt nieuwe projecten, maar maken zij integendeel integrerend deel uit van het eigen project van de beheersonderneming en zijn zij nodig om de bestaande commerciële ontwikkelingen van het project te bevorderen. De betrokken entiteiten zijn ondernemingen voor fondsenbeheer, instrumenten voor effectisering, maatschappijen voor verzekering/herverzekering voor het eigen concern en maatschappijen voor financiering binnen het eigen concern.”

STEUNMAATREGELEN VAN DE STATEN

E/2/98

Ierland

(98/C 395/09)

(Voor de EER relevante tekst)

(Artikelen 92 tot en met 94 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap)

Voorstel van dienstige maatregelen op grond van artikel 93, lid 1, van het EG-Verdrag betreffende de verlaging van de Ierse vennootschapsbelasting

Bij onderstaand schrijven heeft de Commissie de Ierse regering in kennis gesteld van haar voorstel van dienstige maatregelen.

„In 1980 maakte de Commissie er geen bezwaar tegen dat voor de be- en verwerkende industrie in Ierland een daadwerkelijk tarief van 10 % vennootschapsbelasting zou worden ingevoerd dat tot en met 2000 zou gelden⁽¹⁾. De nieuwe fiscale regeling diende per 1 januari 1981 de bestaande Export Sales Relief-regeling te vervangen waarbij ondernemingen uit de be- en verwerkende industrie voor de op exportmarkten behaalde winst een verlaging kregen van hun vennootschapsbelasting. De Commissie was destijds van oordeel dat de nieuwe regeling niet langer overheidssteun vormde in de zin van artikel 92, lid 1, van het EG-Verdrag. Voor de overige economische sectoren bedroeg het toepasselijke tarief 45 %.

In 1990 beslot de Ierse regering de toepassing van het tarief van 10 % vennootschapsbelasting te verlengen tot en met 2010. De Commissie werd daarvan in kennis gesteld. Aangezien dit verlaagde tarief niet als steun werd aangemerkt, resulteerde dit ook niet in een beschikking van de Commissie.

In november 1996 deed de Commissie de Ierse autoriteiten haar voornemen mee om de regeling „verlaagde vennootschapsbelasting” opnieuw te onderzoeken, inzonderheid met betrekking tot de vraag of hier sprake was van overheidssteun. De besprekingen werden in 1997 en 1998 voortgezet.

Op 1 december 1997 nam de Raad een resolutie aan betreffende een gedragscode inzake de belastingregeling voor ondernemingen, met erkenning van de noodzaak van een gecoördineerde actie op Europees niveau ter bestrijding van schadelijke fiscale concurrentie.

BESCHRIJVING VAN DE REGELING VERLAAGDE VENNOOTSCHAPSBELASTING (Irish Corporation Tax — ICT)

In deze regeling geldt voor de vennootschapsbelasting een tarief van 10 % voor de be- en verwerkende in-

dustrie. Vergeleken met andere sectoren (met name de dienstensector) is dit een verlaagd tarief. Overeenkomstig de belastingwet (Finance Act) voor 1998 geldt voor de vennootschapsbelasting een normaal tarief van 25 % op de eerste 50 000 IEP belastbare winst en 32 % voor het resterende bedrag (een daling ten opzichte van het tarief van 28 respectievelijk 36 % in 1997).

BEOORDELING

1. Het steunkarakter van de maatregelen — toepasselijkheid van artikel 92, lid 1, van het EG-Verdrag

De Commissie heeft de maatregel getoetst aan de voorwaarden van artikel 92, lid 1, van het EG-Verdrag, en kwam daarbij tot de volgende bevindingen:

- „steunmaatregelen”: een verlaagd belastingtarief vormt voor een onderneming een voordeel doordat zij een groter deel van haar winst mag behouden om deze ofwel te verdelen onder haar leden of aandeelhouders, ofwel opnieuw te investeren; bijgevolg krijgen de begunstigde ondernemingen hierdoor een voordeel;
- „van de staten of in welke vorm ook met staatsmiddelen bekostigd”: een lager belastingtarief betekent voor een bepaald bedrag aan bedrijfswinsten minder fiscale inkomsten voor de lidstaat, en staat bijgevolg gelijk met de aanwending van overheidsmiddelen;
- de steun „begunstig(t) bepaalde ondernemingen of bepaalde producties”: het verlaagde tarief geldt uitsluitend voor ondernemingen uit de be- en verwerkende industrie, en verleent bijgevolg aan de ondernemingen uit die sector een voordeel ten opzichte van ondernemingen uit andere sectoren die even winstgevend zijn.

Toen de Commissie de ICT-regeling in 1980 onderzocht, was zij van oordeel dat niet aan deze voorwaarde was voldaan, hetgeen thans duidelijk wel het geval lijkt te zijn. Door de maatregelen geldt voor ondernemingen uit de be- en verwerkende industrie een lager tarief dan voor ondernemingen uit andere sectoren, zonder dat hiervoor een rechtvaardiging te vinden is in de aard of de algemene opbouw van het Ierse belastingstelsel. Veeleer is het doel van dit la-

⁽¹⁾ Schrijven SG(80) D/8756 van 17 juli 1980 betreffende Export Sales Relief.

gere tarief dat mobiele investeringen in de be- en verwerkende industrie naar Ierland worden gehaald door een verlaging van de productiekosten van de sector.

- de „steun vervalst de mededinging voorzover (hij) het handelsverkeer tussen de lidstaten ongunstig beïnvloedt”: of overheidssteun al dan niet het handelsverkeer tussen de lidstaten beïnvloedt, hangt niet af van de doeleinden waarvoor de steun wordt verleend, maar van de gevolgen ervan⁽²⁾. Een lager tarief van de vennootschapsbelasting heeft tot gevolg dat de kans groter is dat investeerders in de betrokken sector (in casu de be- en verwerkende industrie) investeren in het gebied waar dat tarief van toepassing is. Bijgevolg vervalst de maatregel de mededinging inzake mobiele investeringen tussen lidstaten.

Bovendien kunnen ondernemingen die op een verlaagd belastingtarief aanspraak kunnen maken, met lagere brutowinstmarges toch een bepaalde opbrengst op hun investering behalen. Daardoor kunnen zij lagere prijzen aanrekenen, hetgeen bijgevolg hun concurrentiepositie in het handelsverkeer tussen de lidstaten verbetert.

Derhalve is de Commissie tot de conclusie gekomen dat de maatregel steun vormt en heeft zij de ICT-regeling ingeschreven als bestaande steun (E/2/98).

2. Verenigbaarheid van de maatregelen met de gemeenschappelijke markt

De Commissie is van oordeel dat de ICT-regeling, door een voordeel te verlenen inzake belastingen op bedrijfswinsten, exploitatiesteun vormt voor de begunstigden ervan, omdat zijn geen verband houdt met de uitvoering van een investering of andere bijzondere activiteiten die de begunstigden bij hun normale bedrijfsvoering in Ierland anders niet hadden verricht.

Volgens de criteria die de Commissie voor de goedkeuring van dergelijke steun hanteert, zoals die recentelijk werden uiteengezet in de punten 4.15 tot en met 4.17 van de richtsnoeren van de Commissie inzake regionale steunmaatregelen (hierna „de regionale richtsnoeren”)⁽³⁾, mag exploitatiesteun enkel worden toegekend in regio's die onder de afwijking van artikel 92, lid 3, onder a), vallen, mits i) hij door de bijdrage aan de regionale ontwikkeling gerechtvaardigd is en ii) de hoogte ervan in verhouding staat tot de te verhelpen handicaps. Bovendien moet deze steun tijdelijk zijn en geleidelijk afnemen.

⁽²⁾ Zaak 173/73, Italië/Commissie, Jurispr. 1974, blz. 709, r.o. 13.

⁽³⁾ PB C 74 van 10.3.1998, blz. 9.

Opgemerkt moet worden dat het volledige Ierse grondgebied momenteel in aanmerking komt voor de afwijking van artikel 92, lid 3, onder a). De Commissie is evenwel tot de bevinding gekomen dat op basis van de momenteel beschikbare sociaal-economische gegevens geen van de Ierse regio's van niveau-NUTS II thans voldoet aan het criterium van punt 3.5 van de voormelde regionale richtsnoeren om in aanmerking te komen voor regionale steun. Bijgevolg heeft de Commissie de Ierse autoriteiten voorgesteld om, bij wijze van de in artikel 93, lid 1, bedoelde dienstige maatregelen welke de geleidelijke ontwikkeling of de werking van de gemeenschappelijke markt vereist, de periode waarin het volledige Ierse grondgebied in aanmerking komt voor de afwijking van artikel 92, lid 3, onder a), te laten verstrijken op 31 december 1999⁽⁴⁾.

Bijgevolg heeft de Commissie besloten dat de ICT-regeling niet langer als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt kan worden aangemerkt en dat maatregelen moeten worden genomen om aan deze onverenigbaarheid een einde te stellen.

3. Gewettigd vertrouwen

De Commissie erkent dat de Ierse autoriteiten, op grond van het in 1980 door de Commissie ingenomen standpunt, dat nadien werd bevestigd, ondernemingen maximale garanties hebben gegeven ten aanzien van de stabiliteit en voorspelbaarheid van hun belastingstelsel. In die geest hebben zij bij in aanmerking komende ondernemingen bewust de verwachtingen gewekt dat deze tot en met 31 december 2010 ononderbroken aanspraak kunnen blijven maken op de vennootschapsbelasting van 10 %. Garanties in die zin werden met name gegeven in de opeenvolgende belastingwetten en door diverse adviesorganen (vooral regeringsdepartementen, de belastingdiensten (Irish Revenues Commissioners) en Industrial Development Agencies).

Overeenkomstig het arrest in de zaak-Van den Bergh en Jurgens BV⁽⁵⁾ doen deze garanties een gewettigd vertrouwen ontstaan. Het Hof verklaarde namelijk:

„Volgens vaste rechtspraak van het Hof kan op het beginsel van bescherming van het gewettigd vertrouwen een beroep worden gedaan door iedere ondernemer bij wie een instelling gegronde verwachtingen heeft opgewekt. Wanneer echter een voorzichtig en bezonnen handelaar de vaststelling van een voor zijn belangen nadelige communautaire maatregel kan voorzien, kan hij zich niet op dit beginsel beroepen wanneer die maatregel wordt vastgesteld.”

Aangezien de Commissie de ICT-regeling tot dusver als een algemene maatregel heeft aangemerkt, is zij het ermee eens dat Ierse be- en verwerkende ondernemingen

⁽⁴⁾ Schrijven SG(98) D/1676 van 24 februari 1998.

⁽⁵⁾ Zaak 265/85, Van den Bergh en Jurgens BV e.a./Commissie, Jurispr. 1987, blz. 1155, r.o. 44.

en investeerders in Ierland redelijkerwijs niet konden voorzien dat de Commissie deze regeling als overheidssteun zou aanmerken en zou vragen dat deze zou worden afgeschaft.

Het aantal binnen- en buitenlandse rechtstreekse investeerders dat momenteel aanspraak kan maken op het tarief van 10 % vennootschapsbelasting, wordt geraamd op 8 000 à 9 000. Hiervan werden 40 projecten goedgekeurd tussen 1 januari en 31 mei 1998.

Gelet op het voorgaande is de Commissie van oordeel dat bij deze groep be- en verwerkende ondernemingen die in aanmerking komen voor het tarief van 10 % vennootschapsbelasting, een gewettigd vertrouwen bestaat dat dit tarief blijft gelden tot en met 31 december 2010. Zij stemt er dan ook mee in dat deze projecten tot die datum voor deze regeling in aanmerking komen.

4. Overgangsregelingen

De Commissie is ook van mening dat het passend is dat voorzien wordt in overgangsregelingen om ervoor te zorgen dat deze regeling op een ordentelijke wijze kan worden afgebouwd. Bij het uitwerken van deze overgangsregelingen heeft de Commissie met de volgende elementen rekening gehouden:

1. hoe later ondernemingen tot de regeling toetreden, des te geringer hun voordeel;
2. het is minder waarschijnlijk dat nieuwe ondernemingen in de eerste jaren een belastbaar inkomen genereren;
3. aangezien het normale tarief van de vennootschapsbelasting in de bewuste periode geleidelijk zal dalen (tot 12,5 % in 2003), zal het feitelijke steunbestanddeel voor de be- en verwerkende industrie — het verschil ten opzichte van het normale tarief — eveneens afnemen.

Omdat de ICT-regeling een fiscale maatregel is die automatisch op de in aanmerking komende ondernemingen van toepassing is, zijn ernstige moeilijkheden verbonden aan een beperking van de toegang tot deze regeling. Een oplossing werd gevonden door een beperking via het stelsel van regionale subsidies van de IDA-Ierland (IDA) voor buitenlandse investeerders, hetgeen in overeenstemming is met het feit dat het voornaamste concurrentieverstorende effect van de regeling erin bestond dat investeerders uit de be- en verwerkende industrie hun activiteiten naar Ierland overbrachten.

In het kader van deze overgangsregelingen heeft de Commissie 31 mei 1998 vastgesteld als aanvankelijke einddatum voor de goedkeuring van projecten die IDA-subsidies ontvangen en de ICT-regeling genieten voor

de volledige looptijd ervan — tot en met 2010. Bovendien hebben de Ierse autoriteiten voorgesteld om in het aantal projecten dat tot en met 2010 op deze regeling aanspraak kan maken, 32 projecten (van volledig nieuwe ondernemingen of nieuwe projecten van bestaande ondernemingen) op te nemen waarover de onderhandelingen met de IDA op 31 mei 1998 reeds ver gevorderd waren. De Ierse autoriteiten hebben een afgesloten (en vertrouwelijke) lijst van deze projecten meegedeeld („op stapel staande projecten”). De Commissie heeft ermee ingestemd dat deze projecten in aanmerking komen, mits zij uiterlijk op 31 juli 1998 zijn goedgekeurd.

Bovendien heeft de Commissie voorzien in een extra overgangsperiode die loopt tot en met 31 december 2002. Het beginsel van een dergelijke overgangsperiode sluit aan bij zowel de regionale richtsnoeren als de conclusies van de Ecofin-Raad van 1 december 1997 betreffende een gedragscode inzake de belastingregeling voor ondernemingen (*). Tot en met 31 december 2002 kan nog een beperkt aantal projecten worden goedgekeurd, die echter slechts tot en met die datum aanspraak kunnen maken op deze regeling.

De diensten van de Commissie hebben zich bij de vaststelling van deze voorwaarden en de duur van deze overgangsperiode gebaseerd op de regionale richtsnoeren en de conclusies van de Ecofin-Raad van 1 december 1997 betreffende een gedragscode inzake de belastingregeling voor ondernemingen. Volgens de regionale richtsnoeren kan de Commissie voor regio's die hun statuut van regio ex artikel 92, lid 3, onder a), verliezen en een regio ex artikel 92, lid 3, onder c), worden, instemmen met een overgangsperiode na de inwerkingtreding van de richtsnoeren (1 januari 2000), waarin de steunintensiteiten verminderen. Voor exploitatiesteun (waar het hier om gaat) mag de overgangsperiode niet langer zijn dan twee jaar — tot en met 31 december 2001. De Ierse autoriteiten hebben echter voor de ICT-regeling om een additioneel jaar gevraagd, hetgeen nog steeds in overeenstemming zou zijn met de in conclusies van de Raad van 1 december 1997 gevraagde terugdraaiing.

Voorts geldt dat de huidige situatie — invoering van een maatregel met medeweten van de Commissie ter vervanging van bestaande steun, die gedurende bijna 20 jaar niet als steun werd aangemerkt en thans als exploitatiesteun wordt beschouwd — al bij al uitzonderlijk is en geen verband houdt met het soort maatregelen dat in de richtsnoeren als overgangsmaatregel geldt. Er dient ook op gewezen te worden dat voor de afschaffing van de steunmaatregel twee sterk uiteenlopende belastingtarieven op elkaar moeten worden afgestemd, hetgeen op nationaal niveau aanzienlijke fiscale gevolgen heeft. In deze omstandigheden kan de duur van de overgangsperiode als evenredig worden beschouwd.

(*) PB C 2 van 6.1.1998, blz. 2.

DIENSTIGE MAATREGELLEN

De Commissie heeft met de Ierse autoriteiten de maatregelen besproken die in de huidige omstandigheden als dienstig kunnen worden beschouwd. De Ierse autoriteiten hebben aan de Commissie verklaard dat zij bereid zijn de onderstaande maatregelen ten uitvoer te leggen. Onder die voorwaarde is de Commissie van oordeel dat hetgeen volgt dienstige maatregelen vormen in de zin van artikel 93, lid 1, van het EG-Verdrag, die zij bij dezen aan de Ierse autoriteiten voorstelt:

- de Ierse autoriteiten passen het verlaagde tarief van de vennootschapsbelasting na 31 december 2010 op geen enkele onderneming uit de be- en verwerkende industrie meer toe;
- enkel ondernemingen die op grond van een gewettigd vertrouwen rechten hebben verworven, kunnen na 31 december 2002 aanspraak maken op een verlaagd tarief;
- de door IDA erkende ondernemingen die behoren tot de groep ondernemingen welke op grond van een gewettigd vertrouwen rechten hebben verworven, kunnen alleen dan voor de periode tussen 1 januari 2003 en 31 december 2010 op het verlaagde tarief aanspraak blijven maken, indien hun projecten vóór 31 mei 1998 door IDA werden goedgekeurd, of indien zij behoren tot de voormelde 32 „op stapel staande projecten” die uiterlijk op 31 juli 1998 worden goedgekeurd. Het verlaagde tarief geldt uitsluitend voor deze projecten en de daarmee verband houdende uitbreidingsprojecten (zoals omschreven in de bijlage bij dit schrijven);
- daarnaast is er een overgangperiode van vijf jaar (1 januari 1998 tot en met 31 december 2002);
- tijdens die overgangperiode mag het totale aantal goedgekeurde nieuwe IDA-projecten van volledig nieuwe ondernemingen of van bestaande in Ierland gevestigde ondernemingen (zoals omschreven in de bijlage bij dit schrijven) gemiddeld niet meer dan 77 projecten per jaar bedragen, het jaarlijks gemiddelde voor deze projecten in de voorbije vijf jaar. In deze

overgangperiode mag dit aantal van 77 projecten per kalenderjaar slechts worden overschreden voorzover dit aantal in de jaren voordien niet werd gehaald. Het maximaal aantal van 77 projecten voor 1998 omvat de 40 tussen 1 januari en 31 mei 1998 goedgekeurde projecten en de voormelde 32 „op stapel staande projecten”, die in de loop van 1998 worden goedgekeurd;

- indien IDA na 31 mei 1998 nieuwe projecten van volledig nieuwe of bestaande ondernemingen goedkeurt (behalve de 32 voormelde „op stapel staande projecten”, die uiterlijk op 31 juli 1998 zijn goedgekeurd), kunnen deze slechts tot en met 31 december 2002 in aanmerking komen voor een verlaagd tarief van de vennootschapsbelasting;
- de Ierse autoriteiten verstrekken jaarlijkse verslagen over de uitbreidingsprojecten om ervoor te zorgen dat het vastgestelde maximaal aantal projecten niet wordt omzeild door nieuwe projecten van „volledig nieuwe” of „bestaande ondernemingen” (waarvoor een maximum van kracht is) te omschrijven als „uitbreidingsprojecten”;
- tegen 31 juli 1998 geven de Ierse autoriteiten een officiële verklaring uit over de invoering van de nodige maatregelen in de fiscale wetgeving. De verklaring en de daaropvolgende wetgeving zal inzonderheid tot gevolg hebben dat alle ondernemingen die tegen de datum van de verklaring geen rechten hebben verworven op grond van een gewettigd vertrouwen, na 2002 ook geen aanspraak meer kunnen maken op het verlaagde tarief.

Uw regering wordt verzocht haar opmerkingen over dit voorstel van dienstige maatregelen mee te delen binnen een termijn van twee maanden na dagtekening van dit schrijven.

Indien uw regering haar opmerkingen niet binnen deze termijn van twee maanden kenbaar maakt, of indien zij het niet eens is met de desbetreffende maatregelen (of bepaalde aspecten daarvan), kan de Commissie de procedure van artikel 93, lid 2, inleiden.

BIJLAGE

(Deze bijlage maakt integrerend deel uit van dit schrijven)

In het kader van de in het schrijven beschreven maatregelen worden de volgende definities gehanteerd:

Volledig nieuwe (greenfield) projecten: Het gaat hier om projecten die voor het eerst in Ierland worden gevestigd door ondernemingen die in Ierland geen andere activiteiten hebben in de be- en verwerkende industrie, internationale dienstverlening of in het International Financial Service Centre. Deze projecten worden als volledig nieuw beschouwd, ook indien de onderneming in Ierland reeds verkoopsactiviteiten heeft.

Nieuwe projecten van bestaande ondernemingen: Deze projecten worden opgestart door bestaande ondernemingen en hebben betrekking op nieuwe bedrijfstakken of bedrijfsactiviteiten die niet in de aanvankelijke subsidieovereenkomst vervat zijn. Uitbreidingsprojecten zijn hiervan uitgesloten.

Uitbreidingsprojecten: Het betreft projecten die worden uitgevoerd door — reeds in Ierland actieve — ondernemingen, als integrerend deel van de commerciële ontwikkeling van de onderneming in het kader van de officiële, juridische overeenkomst tussen de onderneming en de Ierse autoriteiten, die aanleiding geeft tot overeenkomstige juridische verwachtingen vanwege zowel de onderneming als de Ierse autoriteiten. Uitbreidingen omvatten ofwel een verhoging van de productiecapaciteit voor bestaande of daarmee rechtstreeks verband houdende productlijnen die uitdrukkelijk zijn opgenomen in de officiële, juridische overeenkomst, ofwel de toevoeging van steunfuncties die rechtstreeks verband houden met de bestaande activiteiten. De uitbreiding kan plaatsvinden op een bestaand terrein of, waar dit door plaatsgebrek nodig is, op een nieuw terrein.”

RECTIFICATIES

Rectificatie op een mededeling van de Commissie in het kader van de uitwerking van Richtlijn 90/396/EEG van de Raad van 29 juni 1990 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake gastoestellen

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen C 216 van 17 juli 1997)

(98/C 395/10)

Op bladzijde 3:

De regel met als referentie EN 970 en met als titel „Niet destructief onderzoek aan gesmeltaste verbindingen — Visueel onderzoek” valt weg.
